

人民幣匯款目的指引

背景及影響

中國人民銀行 (PBOC) 已宣布將於 2014 年將中國現代化支付系統 (China National Advanced Payment System, 簡稱 CNAPS) 升級為第二代 (CNAPS 2)。CNAPS 2 系統推出後, 所有跨境人民幣匯款必須附有匯款目的代碼, 以註明有關人民幣匯款的匯款目的。如未有提供匯款目的代碼, 該項人民幣匯款將不獲處理。為配合有關服務更改, 香港人民幣結算銀行將於 2014 年 5 月 19 日更新結算系統, 以配合 CNAPS 2 的標準。

如何註明匯款目的

為使客戶更輕鬆適應此項新措施, 並為配合 CNAPS 2 標準作好準備, 滙豐將推出一套跨境人民幣匯款專用的匯款目的代碼。於發出跨境人民幣匯款指示時, 客戶需要根據該項人民幣匯款的匯款目的註明適當的匯款目的代碼。如有關跨境人民幣匯款未有註明匯款目的代碼, 將可引致延誤或不獲處理。

匯款目的代碼及定義 (僅適用於非個人客戶) :

匯款目的代碼	有關滙豐智能表格匯款目的代碼	範圍	定義
貨物貿易	/商業戶口/貨物貿易	跨境貨物貿易	包括一般貨物、用於加工的貨物、修理所需的貨物、運輸工具在港口購買的貨物, 以及信用證、進口代收、進口設備付款、預付貸款等。
服務貿易	/商業戶口/服務貿易	跨境服務貿易	包括與運輸有關的服務、旅遊、通信服務、建築安裝及勞務承包服務、保險、金融服務、電腦和資訊服務、專有權利使用費和特許費、體育文化和娛樂服務、企業或金融機構支付水電煤費用、租金、審計費、酒店房費、律師費、宣傳費、廣告費、版權費、設計費、調研費用、公司註冊費、醫療費用、前面未有提及的政府服務、其他商業服務等。
資本項下跨境支付	/商業戶口/資本項下跨境支付	資本項下跨境支付	包括資本賬戶 (資本轉移和非生產、非金融資產的收買/放棄)、增資、減資、資本金投入、直接投資、證券投資、其他投資、股東貸款/還款、特批資本項目、境外對內地直接投資 (「FDI」) 資金匯劃 (公司)、人民幣合資格境外機構投資者 (「RQFII」) (公司)、債券、公司之間的資金調撥等。
慈善捐款	/商業戶口/慈善捐款	慈善捐款	捐款 (非牟利機構)。
其他經常項目	/商業戶口/其他經常項目	其他經常項目	包括收益和經常轉移、利潤匯出、分紅、股息、交稅等。

匯款目的代碼及定義（僅適用於個人客戶）：

匯款類別	匯款目的代碼	範圍	定義
A) 香港居民的人民幣匯款至中國	1. 香港居民一般匯款	香港居民一般匯款	經香港匯往內地同名賬戶的個人匯款。
B) 香港居民的人民幣匯款至海外國家， 或	1. 經常賬目轉賬	經常賬目轉賬	收益和經常轉移、利潤匯出、分紅、股息、交稅、獎學金等。
	2. 購物支付	購物支付	個人購物
C) 非香港居民的人民幣匯款至中國／海外國家	3. 服務支付	服務支付	個人賬單支付、與運輸有關的服務、旅遊、通信服務、建築安裝、保險、金融服務、電腦和資訊服務、體育文化和娛樂服務、租金、酒店房費、律師費、醫療費用、前面未有提及的政府服務、其他商業服務等。
	4. 投資	投資	個人投資
	5. 慈善捐款	慈善捐款	慈善捐款（非牟利機構）。

REM179R1C-m (070414) |

重要事項：CNAPS 2 仍在 PBOC 制訂過程中。規管及結算系統要求有可能不時變更，匯款訊息的格式及內容或有需要而因應變更。

免責聲明

本文件由香港上海滙豐銀行有限公司（HSBC）發布。本文包含的資料來源於我們相信為可靠的來源，但未經單獨核實。滙豐不作出任何性質的陳述或保證（明示或默示），亦不承擔有關本文件中任何資料的完整性或準確性、推測、陳述或保證（明示或默示）或上述資料的遺漏之任何類型的責任。滙豐不承擔有關收件人或任何第三方因使用或依賴本文件或本文所包含的任何資料而引起的任何直接、間接或相應而生的損失之任何法律責任。

版權所有。香港上海滙豐銀行有限公司 2014。保留一切權利。在未經香港上海滙豐銀行有限公司書面許可的情況下，不得複製、儲存於檢索系統、或以電子、機械、影印、錄音或其他任何形式或任何媒介傳播本印刷品。